

Poland-Zielona Góra: Construction work

OJ S 141/2018 25/07/2018

Contract notice – utilities

Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: „Zielonogórskie Wodociągi i Kanalizacja” Sp. z o.o.

Postal address: ul. Zjednoczenia 110a

Town: Zielona Góra

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Postal code: 65-120

Country: Poland

Contact person: Krystyna Sterna

E-mail: krystyna.sterna@zwik.zgora.pl

Telephone: +48 684512950

Fax: +48 684512959

Internet address(es):

Main address: www.zwik.zgora.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.zwik.zgora.pl

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Water

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

„Rozbudowa oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Zielona Góra w zakresie instalacji fermentacji osadów ściekowych wraz z wykorzystaniem biogazu oraz układem kogeneracji”

Reference number: POIiŚ/2.3/NFOŚiGW-01

II.1.2. Main CPV code

45000000 Construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest rozbudowa oczyszczalni ścieków >100 000 RLM w Zielonej Górze – Łężyca dla aglomeracji Zielona Góra w zakresie instalacji fermentacji osadów ściekowych wraz z wykorzystaniem biogazu oraz układem kogeneracji.

Zamówienie obejmuje budowę nowych oraz modernizację istniejących obiektów.

Zamówienie realizowane będzie zgodnie z „Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżyniersko-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, przygotowanymi i opublikowanymi przez Międzynarodową Konfederację Inżynierów Konsultantów (Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, drugie wydanie angielsko-polskie 2004, tłumaczenie pierwszego wydania 1999, zwanymi dalej FIDIC – Czerwona Książka”.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45100000 Site preparation work, 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45111200 Site preparation and clearance work, 45111291 Site-development work, 45112700 Landscaping work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45223800 Assembly and erection of prefabricated structures, 45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork, 45231110 Pipelaying construction work, 45233200 Various surface works, 45233120 Road construction works, 45233222 Paving and asphaltting works, 45260000 Roof works and other special trade construction works, 45261000 Erection and related works of roof frames and coverings, 45261320 Guttering work, 45262410 Structural steel erection work for buildings, 45262520 Bricklaying work, 45262310 Reinforced-concrete work, 45262311 Concrete carcassing work, 45300000 Building installation work, 45313100 Lift installation work, 45314300 Installation of cable infrastructure, 45315100 Electrical engineering installation works, 45315700 Switching station installation work, 45317000 Other electrical installation work, 45320000 Insulation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45331100 Central-heating installation work, 45331200 Ventilation and air-conditioning installation work, 45351000 Mechanical engineering installation works, 45400000 Building completion work, 45410000 Plastering work, 45420000 Joinery and carpentry installation work, 45421100 Installation of doors and windows and related components, 45421160 Ironmongery work, 45430000 Floor and wall covering work, 45432210 Wall-covering work, 45440000 Painting and glazing work, 45442100 Painting work, 45450000 Other building completion work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL432 Zielonogórski

Main site or place of performance: Zielona Góra - Łężyca

II.2.4. Description of the procurement

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest rozbudowa oczyszczalni ścieków >100 000 RLM w Zielonej Górze – Łężyca dla aglomeracji Zielona Góra w zakresie instalacji fermentacji osadów ściekowych wraz z wykorzystaniem biogazu oraz układem kogeneracji.

Zamówienie obejmuje budowę nowych oraz modernizację istniejących obiektów, tj.:

1. zagęszczacz grawitacyjny osadu wstępnego (modernizacja),
2. zbiornik grawitacyjny osadu nadmiernego (modernizacja),

3. komora zasuw (modernizacja),
 4. zbiornik osadu zagęszczanego zmieszanego (obiekt projektowany),
 5. budynek wielofunkcyjny (obiekt projektowany),
 - 5.1. instalacja termicznej hydrolizy osadów,
 - 5.2. instalacja mechanicznego zgęszczania osadu nadmiernego,
 - 5.3. wymienniki ciepła i pompownia cyrkulacji osadu,
 - 5.4. pompownia osadu wstępnego,
 - 5.5. instalacja przyjęcia tłuszczu,
 - 5.6. instalacja agregatów kogeneracyjnych,
 - 5.7. kocioł rezerwowy,
 - 5.8. węzeł osuszania i usuwania siloxanów z biogazu,
 - 5.9. instalacja podnoszenia ciśnienia wody technologicznej,
 6. wydzielone zamknięte komory fermentacyjne (obiekt projektowany),
 7. zbiorniki osadu przefermentowanego nr 1 i 2 (zmiana funkcji),
 8. układ uzdatniania biogazu (obiekt projektowany),
 9. ujęcie biogazu (obiekt projektowany),
 10. odsiarczalnica biogazu (obiekt projektowany),
 11. zbiornik biogazu (obiekt projektowany),
 12. pochodnia (obiekt projektowany),
 13. zbiornik retencyjny filtratu z stacją chemicznego usuwania fosforu z filtratu (obiekt projektowany),
 14. przepompownia lokalna,
 15. sieci między obiektowe,
 16. wymianę/rozbudowę, w wymaganym zakresie i obiektach, urządzeń elektrycznych i wyposażenia AKPIA,
 17. drogi i place,
- wraz z pracami towarzyszącymi,
praz:

— wykonanie rozruchu i uruchomienie wybudowanych i zmodernizowanych obiektów oczyszczalni ścieków w zakresie instalacji fermentacji osadów ściekowych wraz z wykorzystaniem biogazu oraz układem kogeneracji,

— przeprowadzenie ponownego rozruchu technologicznego wraz z regulacją ustawienia łopatek wirnika suszarki osadów ściekowych.

Wykonanie wszelkich prac związanych z rozbudową oczyszczalni ścieków będzie prowadzone na czynnym obiekcie. Zamawiający wymaga prowadzenia robót w sposób zapewniający ciągłość pracy istniejących obiektów oczyszczalni ścieków oraz oczyszczania ścieków.

Przerwy technologiczne, np. spowodowane włączeniem nowych urządzeń lub modernizowanych istniejących urządzeń i obiektów należy wcześniej zgłosić pisemnie i uzyskać pisemną zgodę Zamawiającego i Inżyniera Kontraktu.

Wykonawca będzie współpracował na terenie oczyszczalni ścieków i współkorzystał z tego terenu z Zamawiającym, prowadzącym bieżącą eksploatację oczyszczalni ścieków.

Zamówienie realizowane będzie zgodnie z „Warunkami kontraktowymi dla budowy dla robót inżynieryjno-budowlanych projektowanych przez Zamawiającego, przygotowanymi i opublikowanymi przez Międzynarodową Konfederację Inżynierów Konsultantów (Federation Internationale des Ingenieurs-Conseils - FIDIC), P.O. Box 86, CH-1000 Lausanne 12, Szwajcaria, drugie wydanie angielsko-polskie 2004, tłumaczenie pierwszego wydania 1999, zwanymi dalej FIDIC – Czerwona Książka”.

Zamówienie jest współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach programu „Gospodarka ściekowa na terenie aglomeracji Zielona Góra – Etap IV” nr POIS.02.03.00-00-0215/16 w ramach działania 2.3 „Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach” oś

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Gwarancja / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Doświadczenie Kierownika Budowy / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 30/09/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.02.03.00-00-0215/16

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania oraz którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu.

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy spełniający warunki dotyczące:

— kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów,

— sytuacji ekonomicznej lub finansowej,

— zdolności technicznej lub zawodowej.

Oraz którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 5 ustawy z dnia 29.1.2004 r. Prawo zamówień publicznych.

Szczegółowe informacje na temat warunków udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny ich spełnienia i informacje o podstawie wykluczenia z postępowania przedstawiono w SIWZ - w części I Instrukcje dla Wykonawców.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Za spełniającego niniejszy warunek Zamawiający uzna Wykonawcę, który:

a) posiada środki finansowe w wysokości co najmniej 10 000 000,00 PLN lub posiada zdolność kredytową w wysokości co najmniej 10 000 000,00 PLN,

Warunek określony powyżej uważa się za wstępnie spełniony, jeśli Wykonawca złoży wstępne potwierdzenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ) ograniczając się do wypełnienia sekcji α: Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji – Części IV: Kryteria kwalifikacji.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) zdolności technicznej (w zakresie doświadczenia):

Za spełniającego niniejszy warunek uznany będzie Wykonawca, który w okresie ostatnich 5 lat, przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, W tym okresie, wykonał co najmniej:

a. 1 robotą budowlaną polegającą na budowie/przebudowie/rozbudowie oczyszczalni ścieków o wartości nie mniejszej niż 20 000 000,00 PLN (bez podatku VAT),

oraz

b. 1 robotę budowlaną polegającą na budowie/przebudowie/rozbudowie co najmniej 1 instalacji fermentacji osadu, obejmującej komorę fermentacyjną (WKF), wraz z przeprowadzeniem rozruchu.

Zamawiający uzna za spełnienie przez Wykonawcę powyższego warunku również w przypadku wykazania przez Wykonawcę wykonania ww. robót w ramach 1 inwestycji.

(w przypadku wspólnego ubiegania się 2 lub więcej Wykonawców o udzielenie niniejszego zamówienia, oceniane będą ich łączne kwalifikacje i doświadczenie - w tym celu dokumenty ma obowiązek złożyć ten lub ci z Wykonawców, którzy w imieniu wszystkich wykazywać będą spełnianie tego warunku).

Warunek określony powyżej uważa się za wstępnie spełniony, jeśli Wykonawca złoży wstępne potwierdzenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ) ograniczając się do wypełnienia sekcji α: Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji – Części IV: Kryteria kwalifikacji.

2) zdolności zawodowej (w zakresie personelu), tj. do realizacji zamówienia skierowane zostaną przez Wykonawcę niżej wymienione osoby:

Przedstawiciel Wykonawcy - niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje:

- wykształcenie wyższe techniczne lub wyższe ekonomiczne,
- minimum 5-letnie doświadczenie zawodowe w pełnieniu funkcji Przedstawiciela Wykonawcy /Dyrektora Kontraktu/Kierownika Kontraktu, w tym na zrealizowanej co najmniej jednej umowie na roboty budowlane z zakresu gospodarki wodno-ściekowej o wartości nie mniejszej niż 20 000 000,00 PLN (bez podatku VAT),

Kierownik budowy - niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje:

- minimum 5-letnie doświadczenie zawodowe przy wykonywaniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie jako kierownik budowy/robót z dziedziny gospodarki wodno-ściekowej, w tym co najmniej jedną robotę polegającą na budowie/rozbudowie/przebudowie oczyszczalni ścieków,

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej

W zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, bez ograniczeń,

Kierownik robót w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń

elektrycznych i elektroenergetycznych - niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje:

- minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe przy wykonywaniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie jako kierownik budowy/robót elektrycznych i elektroenergetycznych, w tym co najmniej na 1 robocie polegającej na budowie/rozbudowie /przebudowie oczyszczalni ścieków,

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych, bez ograniczeń,
Kierownik robót konstrukcyjno-budowlanych - niniejsza osoba ma posiadać następujące kwalifikacje:

- minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe przy wykonywaniu samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie jako kierownik budowy/robót konstrukcyjno-budowlanych na budowach/rozbudowach/przebudowach oczyszczalni ścieków,

- uprawnienia budowlane do kierowania robotami w specjalności konstrukcyjno-budowlanej, bez ograniczeń,

Zamawiający nie dopuszcza łączenia kilku funkcji przez osoby wskazane przez Wykonawcę, pomimo posiadania przez nie odpowiednich uprawnień budowlanych.

Ze względu na ograniczenia techniczne w zakresie liczny znaków, ciąg dalszy znajduje się w kolejnej rubryce pn.: „Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów”

Minimum level(s) of standards possibly required:

Ciąg dalszy:

Zamawiający określając wymogi w zakresie posiadanych uprawnień budowlanych, dopuszcza odpowiadające im uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo budowlane oraz ustawy z dnia 22.12.2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. z 2016 r. poz.65).

Jeżeli wskazane powyżej osoby nie posiadają biegłej znajomości języka polskiego, Wykonawca jest zobowiązany zapewnić co najmniej jednego tłumacza na czas obowiązywania Umowy.

Warunek określony powyżej uważa się za wstępnie spełniony, jeśli Wykonawca złoży wstępne potwierdzenie w formie Jednolitego Europejskiego Dokumentu Zamówienia (JEDZ) ograniczając się do wypełnienia sekcji α: Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji – Części IV: Kryteria kwalifikacji.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Każdy Wykonawca ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia zobowiązany jest zabezpieczyć swą ofertę wadium w wysokości: 500 000,00 PLN (słownie: pięćset tysięcy złotych 00/100).

Wadium należy wnieść przed upływem terminu składania ofert, przy czym wniesienie wadium w pieniądzu za pomocą przelewu bankowego Zamawiający będzie uważał za skuteczne tylko wówczas, gdy bank prowadzący rachunek Zamawiającego potwierdzi, że otrzymał taki przelew przed upływem terminu składania ofert.

W wymienionym przypadku dołączenie do oferty oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem polecenia przelewu wystawionego przez Wykonawcę jest warunkiem koniecznym, ale nie wystarczającym do stwierdzenia przez Zamawiającego terminowego wniesienia wadium przez Wykonawcę.

Szczegółowe informacje na temat wadium i gwarancji przedstawiono w SIWZ - w Części I Instrukcje dla Wykonawców.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze zawarte zostały we wzorze umowy.

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia powinni spełniać warunki udziału w postępowaniu oraz złożyć dokumenty potwierdzające spełnianie tych warunków. Ponadto tacy Wykonawcy ustanawiają Pełnomocnika do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Zaleca się, aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Pełnomocnictwo winno zawierać zapis o odpowiednim umocowaniu do reprezentowania w postępowaniu lub do reprezentowania w postępowaniu i do zawarcia umowy.

Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z Pełnomocnikiem.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie niniejszego zamówienia, których oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą, są zobowiązani przed podpisaniem umowy o realizację zamówienia, przedstawić Zamawiającemu stosowną umowę, regulującą warunki współpracy tych wykonawców.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 31/08/2018 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 31/08/2018 Local time: 12:15

Place:

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie Zamawiającego: „Zielonogórskie Wodociągi i Kanalizacja” Sp. z o.o., ul. Zjednoczenia 110a, 65-120 Zielona Góra (sala konferencyjna).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Terminem rozpoczęcia wykonywania zamówienia przez Wykonawcę będzie data podpisania Umowy. Terminem zakończenia Umowy jest dzień 30.9.2021 r. do którego to dnia Wykonawca zobowiązany jest do sporządzenia wszystkich dokumentów odbiorowych zatwierdzonych przez Inżyniera i Zamawiającego oraz uzyskać w imieniu Zamawiającego

decyzję o pozwoleniu na użytkowanie, a w przypadku zgłoszenia o zakończeniu Budowy upływie termin odwołania.

2. Wykonawca pozostaje związany złożoną ofertą przez 60 dni.

3. Zamawiający, zgodnie z art. 134 ust. 6 pkt. 3 uPzp, dopuszcza możliwość udzielenia dotychczasowemu Wykonawcy robót budowlanych zamówień polegających na powtórzeniu podobnych robót budowlanych, jeżeli takie zamówienie jest zgodne z jego przedmiotem. Zakres oraz warunki udzielenia powyższych zamówień opisano w SIWZ - Części I - Instrukcje dla Wykonawców.

4. Szczegółowy wykaz oświadczeń lub dokumentów potwierdzających spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia z postępowania przedstawiono w SIWZ - Część I Instrukcje dla Wykonawców.

5. Zamawiający wymaga zatrudnienia przez Wykonawcę lub Podwykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących wskazane przez Zamawiającego czynności w zakresie realizacji zamówienia - informacje przedstawiono w SIWZ - Część I Instrukcje dla Wykonawców.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/07/2018